

“They offered him gifts of  
gold, frankincense, and myrrh”



Choral Holy Eucharist  
with the blessing of the Magi at the Crib  
and the blessing of chalk for inscribing our homes

**The Festival of the Epiphany**

2 January 2022 at 11am



Cadeirlan  
Deiniol Sant  
*ym Mangor*

Saint Deiniol's  
Cathedral  
*in Bangor*



# Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where  
Deiniol stood almost a  
millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he  
gathered around him a  
community of faith, hope  
and love, and raised  
around it a hazel fence –  
the original **bangor** – for  
shelter and sanctuary.

Our prayer is that you,  
too, will be embraced  
here by the same faith,  
hope and love that we  
proclaim and live by  
today.

## At this Eucharist...

**At this Eucharist we will meet Christ,  
born at Bethlehem, in bread and  
wine, which become for us his Body  
and his Blood.**

**1** As we gather, we will prepare  
ourselves to meet Christ by  
confessing our sins – the ways in  
which we have grieved God in our  
lives – and receive absolution, the  
knowledge of God's forgiveness.

**2** We then listen to readings  
from the Bible, where we find  
guidance, challenge, comfort  
and good news from God: words of  
hope and promise this Christmas. We  
respond by proclaiming our faith in  
the Holy Trinity and offering to God  
our prayer for all in need.

**3** At the heart of our worship  
today, we will take bread and  
wine, we will ask for God's  
transfiguring blessing upon them,  
we break the bread, and – as the  
broken, mended Body of Christ that  
we ourselves are – we will make our  
Communion.

**4** Our worship ends with the  
assurance of God's blessing,  
sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did  
so, you are welcome to make your  
Communion with us here today. If you  
would like to make your Communion  
for the first time, or to be Baptised,  
please speak to a member of the  
Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered  
for everybody.

## Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in red type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

## From the Lectern

Each week, a “From the Lectern” email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. Subscribers also receive updates about special events and activities. If you’re not already a subscriber, follow the QR code below to the “From the Lectern” web page, and subscribe at the bottom of the page, or visit [cadeirlan.churchinwales.org.uk/Darllenfa/](https://cadeirlan.churchinwales.org.uk/Darllenfa/)



## Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied, with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or guardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or guardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

## Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

## Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

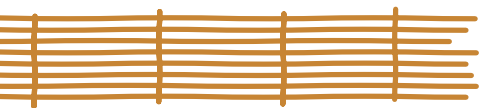
Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

# Order of service



After the notices, we stand as the bell is rung



## Gathering

### Hymn



**B**rightest and best of the sons of the morning,  
dawn on our darkness and lend us thine aid;  
star of the East, the horizon adorning,  
guide where our infant Redeemer is laid.

Cold on his cradle the dew-drops are shining,  
low lies his head with the beasts of the stall;  
angels adore him in slumber reclining,  
Maker and Monarch and Saviour of all.



Say, shall we yield him, in costly devotion,  
odours of Edom and offerings divine?  
Gems of the mountain and pearls of the ocean,  
myrrh from the forest or gold from the mine?

Vainly we offer each ample oblation,  
vainly with gifts would his favour secure;  
richer by far is the heart's adoration,  
dearer to God are the prayers of the poor.

**Words**

Reginald Heber (1783-1826)

**Music | "Epiphany"**

J. F. Thrupp (1827-1867)

We remain standing until the Gloria in excelsis Deo

## Greeting

✠ In the name of the Father, and of the Son,  
and of the Holy Spirit.

**Amen.**

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

"They knelt down and paid him homage. Then they offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh."

## Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of God, we prepare ourselves by confessing our sins,

we who are embraced by you, God with us,  
but who struggle to accept one another;  
we who praise your boundless love, God with us,  
but stare coldly at hurt and injustice;  
we who long for you to be born in our hearts, God with us,  
but whose desire falls short of the gift.

Let us pray together.

**Heavenly Father,  
we have sinned in thought, word and deed,  
and have failed to do what we ought to have done.  
We are sorry and truly repent.  
For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,  
forgive us all that is past  
and lead us in his way  
to walk as children of light.  
Amen.**

Almighty God have mercy on you,  
✠ forgive you and set you free from sin,  
and keep you in eternal life.  
**Amen.**

### **Gloria in excelsis Deo**

Glory be to God on high.

**We sit**

And on earth peace, good will towards men. We praise thee, we bless thee, we worship thee, we glorify thee, we give thanks to thee for thy great glory, O Lord God, heavenly King, God the Father Almighty. O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art holy; thou only art the Lord; thou only, O Christ, with the Holy Ghost, art most high in the glory of God the Father. Amen.

**Music**

**Unison Communion Service, Herbert Sumsion (1899-1995)**

**We stand**

## Collect

Let us pray.

Gracious God, who by the leading of a star manifested your only Son to the peoples of the earth to be a light to all nations: mercifully grant that we, who know you now by faith, may at last behold your glory face to face; through the same Jesus Christ our Saviour.

**Amen.**

We sit



## Word

### Psalmody

Give the King your justice, O God, and your righteousness unto the King's Son,

That he may rule your people righteously and the poor with justice.

That the mountains may bring prosperity to the people: and the little hills bring righteousness.

He shall defend the needy among the people, he shall rescue the poor and crush the oppressor.


He shall live as long as the sun and moon endure, from one generation to another.

He shall come down like rain upon the mown field, like showers that water the earth.

In his time shall the righteous flourish; there shall be abundance of peace until the moon shall be no more.

He shall rule from sea to sea and from the River to the ends of the earth.

His foes shall bow down before him, and his enemies lick the dust.



The rulers of Tarshish and the isles shall pay tribute, and the rules of Arabia and Saba offer gifts.

All rulers shall bow down before him, and all the nations do him service.

**Psalm 72:1-11**

**Music**

Henry Smart (1813-1879)

## Reading

A reading from the book of Isaiah.

**T**hus says the Holy One: Arise, shine; for your light has come, and the glory of the Holy One has risen upon you. For darkness shall cover the earth, and thick darkness the peoples; but the Living One will arise upon you; the glory of the Eternal One will appear over you. Nations shall come to your light, and kings to the brightness of your dawn. Lift up your eyes and look around; they all gather together, they come to you; your children shall come from far away, and your little ones shall be carried on their nurses' arms. Then you shall see and be radiant; your heart shall thrill and rejoice, because the abundance of the sea shall be brought to you, the wealth of the nations shall come to you. A multitude of camels shall cover you, the young camels of Midian and Ephah; all those from Sheba shall come. They shall bring gold and frankincense, and shall proclaim the praise of God.

Hear the word of life to the world.

**Thanks be to God.**

**Isaiah 60:1-6**

We stand, turning to face the Gospeller in the Nave

## Gospel





Alleluia.

**R Alleluia.**

We observed his star at its rising, and have come to pay him homage.

**R Alleluia.**

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint Matthew.

**Glory to you, O Christ.**

**A**t that time: Wise men from the East came to Jerusalem, asking, "Where is the child who has been born king of the Jews? For we observed his star at its rising, and have come to pay him homage." When King Herod heard this, he was frightened, and all Jerusalem with him; and calling together all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Messiah was to be born. They told him, "In Bethlehem of Judea; for so it has been written by the prophet: 'And you, Bethlehem, in the land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; for from you shall come a ruler who is to shepherd my people Israel.'" Then Herod secretly called for the wise men and learned from them the exact time when the star had appeared. Then he sent them to Bethlehem, saying, "Go and search diligently for the child; and when you have found him, bring me word so that I may also go and pay him homage." When they had heard the king, they set out; and there, ahead of them, went the star that they had seen at its rising, until it stopped over the place where the child was. When they saw that the star had stopped, they were overwhelmed with joy. On entering the house, they saw the child with Mary his mother; and they knelt down and paid him homage. Then, opening their treasure-chests, they offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they left for their own country by another road.

This is the Gospel of our Saviour.

**Praise to you, O Christ.**

**Matthew 1:1-12**

We sit at the start of the sermon

## Sermon

### The Canon for Congregational Life



At the end of the sermon, we stand

## Creed

Together, let us affirm our faith.

**I believe and trust in God the Father,  
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,  
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,  
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,  
Father, Son and Holy Spirit. Amen.**

We sit as the ministers approach the Crib

## *Blessing of the Magi at the Crib*

O Light of the world, the Magi brought you frankincense for holiness. Bless this Cathedral, Andrew our Bishop and Archbishop of Wales, and our own pilgrimage towards deeper holiness, that our prayers may rise before you as incense.

✠ God in your mercy,

✠ **Hear our prayer.**

O Light of the world, the Magi brought you gold for a crown. Bless our communities, all who serve them and all in authority, and our own endeavours to live for one another, that we may cast our crowns before you.

✠ God in your mercy,

✠ **Hear our prayer.**

O Light of the world, the Magi brought you myrrh for embalming. Bless all who suffer at this time, all who are vulnerable, and all who mourn. Of your mercy, embrace all those who have died – those who have died recently, those whose year's mind falls at this time, and all we have loved and lost – that they, with us, may be raised to heaven through the merits of your Passion; you who for our sakes came down to earth.

✠ Rest eternal grant unto them, O God.

✠ **And let light perpetual shine upon them.**

✠ ✠ May they rest in peace.

✠ **And rise in glory.**

**J**esus Christ, Light of the world, the gift of your love is glorified by starlight and beheld by the wisdom of the ages.

✠ Bless these Magi, and all who gaze upon this Crib. May we, who likewise have been drawn by your light, discern the wonder of your presence and know the hope of the Word made flesh, cradled in our very lives; through the same, Jesus Christ our Saviour.

**Amen.**

We stand

# Sacrament

## Hymn



**O** worship the Lord in the beauty of holiness!  
Bow down before him, his glory proclaim;  
with gold of obedience, and incense of lowliness,  
kneel and adore him, the Lord is his name!

Low at his feet lay thy burden of carefulness,  
high on his heart he will bear it for thee,  
comfort thy sorrows, and answer thy prayerfulness,  
guiding thy steps as may best for thee be.

Fear not to enter his courts in the slenderness  
of the poor wealth thou wouldst reckon as thine:  
truth in its beauty, and love in its tenderness,  
these are the offerings to lay on his shrine.

These, though we bring them in trembling and fearfulness,  
he will accept for the name that is dear;  
mornings of joy give for evenings of tearfulness,  
trust for our trembling and hope for our fear.

**O worship the Lord in the beauty of holiness!  
Bow down before him, his glory proclaim;  
with gold of obedience, and incense of lowliness,  
kneel and adore him, the Lord is his name!**

**Words**

J. S. B. Monsell (1811-1875)

**Music | “Was Lebet”**

from the Rheinhardt manuscript (1754)

We remain standing until we share the Peace

## Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

**It will become for us the bread of life.**

We bring to this place the wine that mellows us.

**It will become for us the lifeblood of the world.**

## Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

Lift up your hearts.

**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.

**It is right to give our thanks and praise.**

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and everliving God, through Jesus Christ our Lord.

And now we celebrate the revelation of your glory made manifest through the Word made flesh. The Magi worshipped him as king of all the nations. At the River Jordan you commanded us to listen to your beloved Son as he emerged from the waters of baptism. At Cana he revealed his power to restore the new creation in the water made wine. You have anointed him as your Messiah, who brings hope and salvation to the world.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Holy, Holy, Holy, Lord God of Hosts, heaven and earth are full of thy glory. Glory be to thee, O Lord most high. ✠ Blessed is he that cometh in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

**Music**

**Unison Communion Service**, Herbert Sumsion (1899-1995)

**We remain standing**

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith:

**Christ has died.**

**Christ is risen.**

**Christ will come in glory.**

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

We remain standing

## Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

**O**ur Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever.  
**Amen.**

## Peace

In your birth, O God, the world is reborn; your broken body made whole in your renewal of all creation.

The Peace of the Living God be always with you.

**And keep you in the love of Christ.**

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

## Breaking

O Lamb of God, that takest away the sins of the world: have mercy upon us. O Lamb of God, that takest away the sins of the world: have mercy upon us. O Lamb of God, that takest away the sins of the world: grant us thy peace.

### Music

**Unison Communion Service**, Herbert Sumsion (1899-1995)

## Communion

✠ Jesus is the Lamb of God  
who takes away the sins of the world.  
Happy are those who are called to his supper.

**Saviour, I am not worthy to receive you,  
but only say the word and I shall be healed.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, and receiving the Sacramental Host only for the time being

## Motet

Eastern Monarchs, sages three,  
come with gifts of great plenty;  
worship Christ on bended knee,  
*cum Virgine Maria.*

Gold in honour of the King,  
incense to the Priest they bring,  
myrrh for time of burying,  
*cum Virgine Maria.*

On that dreadful day, the last,  
he forgives our sinful past;  
to his mercy cling we fast,  
*cum Virgine Maria.*

His the praise and glory be,  
laud and honour, victory,  
power supreme, and so sing we,  
*cum Virgine Maria.*

On the feast-day of his birth,  
set on throne above the earth,  
angels chant in holy mirth,  
*cum Virgine Maria.*

Thus to bless the One in Three  
let the present company  
raise the voice of melody,  
*cum Virgine Maria.*

### Words

Latin century carol, from the Leisentrit Gesangbuch (1567)

### Music

Craig S. Lang (1891-1971)



After all have made their Communion, we stand to sing the hymn

## Hymn



**A**s with gladness men of old  
did the guiding star behold,  
as with joy they hailed its light,  
leading onward, beaming bright,  
so, most gracious God, may we  
evermore be led to thee.

As with joyful steps they sped,  
to that lowly manger-bed,  
there to bend the knee before  
him whom heaven and earth adore,  
so may we with willing feet  
ever seek thy mercy-seat.

As they offered gifts most rare  
at that manger rude and bare,  
so may we with holy joy,  
pure, and free from sin's alloy,  
all our costliest treasures bring,  
Christ, to thee our heavenly King.

Holy Jesu, every day  
keep us in the narrow way;  
and, when earthly things are past,  
bring our ransomed souls at last  
where they need no star to guide,  
where no clouds thy glory hide.

In the heavenly country bright  
need they no created light;  
thou its Light, its Joy, its Crown,  
thou its Sun which goes not down:  
there for ever may we sing  
alleluias to our King.

**Words**

W. Chatterton Dix (1837-1898)

**Music | "Dix"**

C. Kocher (1786-1872) & W. H. Monk (1823-1889)

We remain standing




## *Blessing of chalk & departing*

Our help is in the name of God.


**Who made heaven and earth.**

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

 Bless, O God, this creature chalk to render it edifying to us. Grant that we who use it in faith, and with it inscribe upon the entrance of our homes the names of your blessed Magi, Caspar, Melchior and Balthasar, may, through the merits of the Light of world, forever abide under the shadow of your wing and in the shelter of your love; through the same Jesus Christ our Saviour.

**Amen.**

 hrist, who by taking our flesh, gathered into one all things earthly and heavenly, fill you with his joy and peace; and the blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

**Amen.**

Let us go forth in peace.

**In the Name of Christ. Amen.**

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart

**Organ voluntary**

**Fantasia on "Wir schön leuchtet der Morgenstern"**, Dietrich Buxtehude (1637-1707)

# Notices

## Chalk for our homes

As the Magi came to the Stable in Bethlehem, the makeshift home of the Holy Family, and there found immeasurable blessing, so it is traditional for us to pray for God's blessings on our homes during the week of the Festival of the Epiphany and on the threshold of the New Year. To help us do this, chalk is blessed – a reminder that we are dust of the earth, but called to union with Christ. We use the chalk to inscribe letters, numbers, a star and crosses above or next to our doorway. The numbers mark the New Year, and the letters are the initials of the names of the Magi and are an abbreviation of the Latin invocation "*Christus mansionem benedicat*," "**May Christ bless this house.**" Take some chalk away with you today, and pray those brief words having inscribed the threshold as follows:

**2 0 \* C \* M \* B \* 2 2**

## Car park

Weekday Cathedral car parking permits for 2022 will be available from the Cathedral team at Sunday services from 9 January. A donation is requested. In the meantime, no permits are required for parking in the Cathedral car park at any time; and no permits will be required to park on Sundays until further notice.

## From the Sub-Dean

Unfortunately, I'm having to self-isolate at the moment. I am extremely grateful to my colleagues for their support and standing in the breach. From my confinement, let me wish you all a happy new year. *S.Rh.E.*

## A Ceremony of Holiness

Epiphany Lessons and Carols  
by Candlelight

**Sunday 9 January at 5.30pm**

The last of our three traditional, atmospheric and musically-rich carol ceremonies. Please make every effort to attend – the previous two ceremonies have been wonderful.

## Ceremony of Carols

Benjamin Britten

The Cathedral Choir

**Saturday 29 January at 7.30pm**

Come to hear the upper voices of the Cathedral Choir in an atmospheric, candle-lit performance of Benjamin Britten's wonderful cycle of carols and other works – the perfect way to bring Christmastide to a close. Tickets, on the door: £10 / £5 / children free.

## The coming week

### Daily from Monday to Saturday

**11am-3pm** Cathedral open to all

**12.30pm** Cymun Bendigaid | Holy Eucharist

### Thursday

**5.30pm** Gosber ar Gân | Choral Evensong

### Sunday 9 January | The Festival of the Baptism of Christ

**8.15am** Holy Eucharist

**9.15am** Cymun Bendigaid ar Gân

**11am** Choral Holy Eucharist

**5.30pm** Defod Santeiddrwydd | Ceremony of Holiness

## In our prayers

**The sick** Alun Hawkins, priest; Lis Perkins

**The recently departed** Michael Clarke; Desmond Tutu, bishop; Bob Sully

**Year's mind** —

# Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity. This Christmas, at our main services, we will also be making a donation from our collections to our Christmas Charity, which this year is Mothers' Union's valuable work with the survivors of domestic violence.

**1** To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

**2** Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

**3** Cash donations can be placed in one of the baskets set out at the back of the Nave.

**4** To set up a monthly Direct Debit donation, with the option to add Gift Aid, search online for "Church in Wales Gift Direct" and select "Bro Deiniol" under "Beneficiary".

**By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.**

## The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Bishop & Archbishop of Wales  
**The Most Revd Andrew T. G. John**  
bishop.bangor@churchinwales.org.uk

Sub-Dean  
**Canon Siôn B. E. Rhys Evans**  
sionrhysyevans@churchinwales.org.uk

Canon for Congregational Life  
**Canon Tracy Jones**  
tracyjones@churchinwales.org.uk

Director of Music  
**Joe Cooper**  
joecooper@churchinwales.org.uk

Organist  
**Martin Brown**  
martinbrown@churchinwales.org.uk

Family Minister  
**Naomi Wood**  
naomiwood@churchinwales.org.uk

Reader and Verger  
**Elma Taylor**

Chapter Clerk  
**Robert Jones**  
robertjones@churchinwales.org.uk

Canon Emeritus  
**Canon Angela Williams**

Members of the Cathedral's College of Priests  
**The Revd Dr John Prysor-Jones, the Very Revd Prof. Gordon McPhate, the Revd Peter Kaye**

Cathedral Architect  
**Simon Malam**

Charity number 1158340

## Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Some of our services are streamed on Facebook from a camera at the east end of the Nave facing east, and the recording made available thereafter on the Cathedral's Facebook page. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

## Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

The cover image is of German sculptures of two Magi by the workshop of Hans Thoman (fl. c.1514-1525) at the Met Museum.

